opusdei.org

教宗復活節文告

2009年4月13日

2009年4月12日

羅馬和全世界親愛的兄弟姐妹們!

我以聖奧斯定的話,由衷向你們祝賀復活節:"主的復活是我們的希望"(奧斯定261講道詞1)。這位偉大的主教用這句肯定的話,向他的教友解釋耶穌已經復活,為使我們即使命定死亡,也不要失望,以爲隨著死亡生命便告結束;基督復活為賜給我們希望(同前)。

事實上,人生最憂愁的問題之一正是 這個:死亡之後是什麽?對這個謎, 今天的大瞻禮讓我們回答說:死亡並 不是決定性的話,因爲最後勝利仍將 歸干牛命。我們這樣確信並不出於人 單純的推理,而是出於信德的歷史根 據:耶穌基督在被釘死在十字架上又 被埋葬之後,以光榮的身體復活了。 耶穌復活了,為使我們這些相信他的 人也能獲得永牛。這個宣報乃是福音 訊息的核心。聖保祿強調: "假如基 督沒有復活,那麽我們的官講便是空 的,你們的信仰也是空的"。他又 說: "如果我們只為今牛而寄望干基 督,我們就是衆人中最可憐的 了"(格前15,14.19)。然而,希望 的新春已在巴斯卦清晨籠置整個世 界:從那天起,我們的復活也已經開 始了,因爲巴斯卦並不只是歷史上的 一個時刻,而是一個嶄新狀況的開 始:耶穌復活並不是爲叫他的門徒在 心中永遠紀念他,而是爲了使他自己 生活在我們内,而我們也能因此在他 内開始體嚐永牛的喜樂。

爲此,復活並非一種理論,而是身爲 人的耶穌基督藉著他的巴斯卦、藉著 他的逾越所啓示的歷史事實,狺個事 實在上天和下地之間打開一條新的通 道。狺既不是神話,也不是做夢,既 不是幻覺,也不是烏托邦,不是童 話,而是唯一、也不會再重復的事 件:納匝肋的耶穌,瑪利亞的兒子, 他在星期五黃昏時被卸下十字架並埋 葬之後, 卻凱旋地離開了墳墓。的 確,安息日過後第一天清晨,伯多祿 和若望發現墳墓是空的。瑪達別納和 其他幾位婦女遇見了復活的耶穌:厄 瑪鳥的兩位門徒也在分餅的時候認出 他來:當天晚上,復活的他也在晚餐 廳中顯現給宗徒們,然後又顯現給在 加里肋亞的其他們徒。

上主復活的宣報照亮了我們生活其間 的世界的陰暗處。我特別是指唯物主 義和虛無主義,指那種不知道把可騐 證的事物超性化的世界觀,那種世界 觀沮喪地屈服于被認爲是人生最後彼 岸的虛無情感中。的確,如果基督沒 有復活,虛無必將佔卜風。如果我們 把基督和他的復活去掉,則人必將無 所挑遁,而任何希望也將幻滅。然 而, 下是今日晴天霹靂地官報了上主 的復活, 這個盲報回答了懷疑論者經 常提出的問題,舊約《訓道篇》也曾 提到這樣的問題說: "難道有什麽事 可以說:看,這是新事嗎?" (訓 1.10)。我們的答覆是肯定的:在巴 斯卦清晨,一切都更新了。牛命與死 亡展開了決鬥,使人驚惶;生命的主 室, 死而復活, 永牛永干。 這就是新 事!這個新事改變了那接納它的人的 存在,就像發生在聖人身上一樣。比 方説,發生在聖保祿身上的就是這 樣。

在保禄年内,我們多次有機會默想這位偉大宗徒的經驗。塔爾索的掃祿,基督信徒激烈的迫害者,他在大馬士革路上遇到了復活的基督,並被基督所"征服"。以後的事大家都很清楚。那發生在保祿身上的,他後來寫信告訴了格林多的教友說:"誰若在

基督内,他就是一個新受造物:舊的 已成過去,看,都成了新的"(格後 5,17)。讓我們瞻仰這位偉大的傳播 福音者,他以勇敢熱忱的使徒行動, 把福音帶給那個時代世界的許多民 族。他的教導和榜樣激發我們重新追 尋主耶穌, 鼓勵我們信賴耶穌, 因爲 那企圖畫害人類的虛無感現在已經被 來自復活的光和希望所戰勝。聖詠的 話如今已經是真實的了: "黑暗對你 並不朦朧,黑暗與白書一樣光明 (詠139,12)。籠罩一切的已不再 是虛無,而是天主愛的臨在。甚至連 死亡的國度也被解放了,因爲生命聖 言在聖神氣息的吹動下, 也抵達了陰 府(參見前.8)。

如果說死亡對人類和對世界不再有權力是真的話,但舊的統治仍然留下很多記號。要是基督藉著巴斯卦剷除了邪惡的根,但他仍然需要每個時代每個地方的男男女女用相同的武器,幫助他鞏固他的勝利。這些武器就是正義、真理、憐憫、寬恕和愛。這也就

是我最近在喀麥隆和安哥拉進行宗座 牧靈訪問時,帶給全非洲的訊息,而 非洲也以巨大熱忱和樂意傾聽的心情 接納了我。的確,非洲為了殘酷、無 止無休、又經常被遺忘的戰亂忍受著 無邊的痛苦,這些戰亂蹂躪和血染了 一些國家:非洲也為越來越多的子女 成爲飢餓、貧窮和疾病的獵物而痛 苦。同樣的訊息我將在聖地高聲重 復,我很高興再渦幾個星期便將前往 訪問。艱巨但又不可或缺的修和乃是 締造共同安全的未來與和睦共處的先 決條件,但這樣的修和除非經由更 新、毅力和真誠的努力,來調和以色 列和巴勒斯坦之間的衝突, 否則無法 實現。從聖地,視野將擴展到周圍的 國家, 到整個中東, 到全世界。在全 球缺乏食物、金融混亂、新舊貧窮交 泊、令人擔憂的氣候變化、暴力和貧 窮迫使許多人離鄉背井、尋求比較安 穩的牛存、恐怖活動不停威脅、對未 來不穩定的恐懼感日漸增加的時期, 實在迫切需要重新發現足以恢復希望 的前景。在這場由基督的復活開啓的

和平戰鬥中,沒有一個人可以卻退。 我再重復一次,基督尋找男男女女以 相同的武器來幫助他鞏固勝利,那些 武器就是正義、真理、憐憫、寬恕和 愛。

上主的復活就是我們的希望!這是教 會今天懷著喜悅官佈的訊息:教會官 報希望,而天主藉著使耶穌基督從死 者中復活,而讓這個希望變得穩固和 所向無敵;教會傳遞希望,這個希望 是教會懷在心中,願意在任何地方與 衆人分享,特別是在基督信徒爲了信 仰,爲了努力促進正義與和平,而忍 受迫害的地方,與人分享;教會祈求 能夠激發聖善勇氣的希望,即使必須 付出代價也在所不惜。今天,教會高 唱"這是上主所選定的一天",並激 請人們喜樂。今天,教會祈禱,呼求 希望之星瑪利亞引導人類航向得救的 可靠港灣,也就是基督的心,他是巴 斯卦祭品,是救贖了世界的羔羊,是 使我們罪人與天父和好的無辜者。我 們懷著喜悅之情,向凱旋的君干、被

(梵蒂岡電臺華語部譯)

梵蒂岡電臺

pdf | document generated automatically from https://opusdei.org/zht/article/jiao-zong-fu-huo-jie-wen-gao/ (2025年11月21日)